390R1615

16.6.90 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 152/33

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1615/90

av den 15 juni 1990

om ändring i förordning (EEG) nr 3665/87 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2727/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknadenför spannmål(1), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1340/90(2), särskilt artikel 10.6 i denna, och av motsvarande bestämmelser i övriga förordningar om den gemensamma organisationen av marknaderna för jordbruksprodukter,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2746/75 av den 29 oktober 1975 om fastställande av allmänna bestämmelser om beviljande av exportbidrag för spannmål och om kriterier för fastställande av dessa bidrag(3), särskilt artikel 8.2 andra stycket och artikel 8.3 i denna, och av motsvarande bestämmelser i övriga förordningar om allmänna regler för beviljande av exportbidrag för jordbruksprodukter, och

med beaktande av följande:

För att förenkla administrationen bör artikel 7 i kommissionens förordning nr 3665/87(4), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 354/90(5), kompletteras med närmare bestämmelser för de fall då frakten sker enligt avtal om kombinerad väg- och järnvägstransport.

Artikel 33 i samma förordning behöver formuleras om för att bli mer begriplig.

I artikel 36 i förordning (EEG) nr 3665/87 föreskrivs att, vid tillämpning av artikel 34, skall produkter som konsumeras ombord på ett luftfartyg anses ha beretts där, även om de beretts innan de tas ombord. Med hänsyn till att sjöfarten har förändrats och att man för proviantering inom denna transportform nu använder färdigberedda måltider av samma typ som på flygplan och rätter som delvis beretts innan de tas ombord, bör räckvidden av artikel 36 utsträckas till sådana beredda måltider ombord på passagerarfartyg.

De åtgärder som anges i denna förordning är förenliga med yttrandena från alla berörda förvaltningskommittéer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 3665/87 ändras på följande sätt:

1. Följande stycke skall läggas till i artikel 7:

"5. När en produkt, för vilken exportdeklarationen har tagits emot i en medlemsstat och som transporteras enligt gemenskapens förfarande vid extern transitering, tas om hand av järnvägen i en annan medlemsstat enligt ett avtal om kombinerad väg- och järnvägstransport för att fraktas på järnväg till en bestämmelse utanför gemenskapens tullområde, skall tullkontoret vid den aktuella järnvägsstationen, eller närmaste tullkontor, göra någon av följande noteringar under "Anmärkningar" i fältet "Kontroll av användning eller bestämmelse" på baksidan av originalet av den kontrollblankett T 5 som avses i artikel 6:

— Salida del territorio aduanero de la Comunidad por ferrocarril, en transporte combinado por ferro-carril-carretera:

— Documento de transporte:

tipo: .....

número: .....

— Fecha de aceptación del transporte por parte de la administración ferroviaria: .....

— Udgang af Fællesskabets toldområde ad jernbane ved kombineret jernbane-/landevejstransport:

— Transportdokument:

art: .....

nummer: .....

— Dato for overtagelse ved jernbane: .....

(1) EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 1.
(2) EGT nr L 134, 28.5.1990, s. 1.
(3) EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 78.
(4) EGT nr L 351, 14.12.1987, s. 1.
(5) EGT nr L 38, 10.2.1990, s. 34.

— Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft mit der Eisenbahn zur Beförderung im kombinierten Strassen- und Schienenverkehr:

— Beförderungspapier:

Art: .....

Nummer: .....

— Zeitpunkt der Annahme zur Beförderung durch die Eisenbahnverwaltung: .....

— Εξοδος από το τελωνειακό έδαφος τυς Κοινότητας σιδηροδρομικώς, με ουνδυασμέδη μεταφρά σιδηροδρομικώς–οδικώς:

— Εραφο μεταφοράς:

Ειδος: .....

αριθμός: .....

— Ημερομηνία αποδοχης για τη μεταφορά από τη διοίκηση των σιδηροδρόμων .....

— Exit from the customs territory of the Community by rail under combined transport by road and by rail:

— Transport document:

type: .....

number: .....

— Date of acceptance for carriage by the railway authorities: .....

— Sortie du territoire douanier de la Communauté par chemin de fer, en transport combiné rail-route:

— Document de transport:

espèce: .....

numéro: .....

— Date d'acceptation pour le transport par l'administration des chemins de fer: .....

— Uscita dal territorio doganale della Comunità per ferrovia nell'ambito di un trasporto combinato strada-ferrovia:

— Documento di trasporto:

tipo: .....

numero: .....

— Data di accettazione del trasporto da parte dell'amministrazione delle ferrovie: .....

— Uitgang uit het douanegebied van de Gemeenschap per spoor, bij gecombineed rail-/wegvervoer:

— Vervoerdocument:

type: .....

nummer: .....

— Datum van aanneming ten vervoer door de betrokken spoorwegadministratie: .....

— Saída do território aduaneiro da Comunidade por caminho-de-ferro, em transporte combinado rodo-ferroviário:

— Documento de transporte:

tipo: .....

número: .....

— Data de aceitação do transporte pela administração dos caminhos-de-ferro: .....

Då ett avtal om kombinerad väg- och järnvägstransport ändras på sådant sätt att en transport som skulle ha avslutats utanför gemenskapen avslutas inom denna, får järnvägen utföra transporten enligt det ändrade avtalet endast efter att ha först kommit överens om detta med det avsändande tullkontoret. I sådana fall skall punkt 3 tillämpas i tillämpliga delar."

2. Artikel 33 skall ersättas med följande:

"*Artikel 33*

1. När rätt till bidrag eller monetärt utjämningsbelopp styrkts för produkter eller varor som omfattas av bestämmelserna i detta kapitel, skall denna fordran kvittas mot det belopp som betalats ut i förskott. Om beloppet som skall betalas ut för den exporterade kvantiteten är större än förskottbeloppet skall mellanskillnaden betalas ut till den berörda parten.

Om det belopp som skall betalas ut för den exporterade kvantiteten är mindre än förskottsbeloppet, t.ex. när punkt 2 tillämpas, skall den behöriga myndigheten utan dröjsmål inleda det förfarande som avses i artikel 29 i förordning (EEG) nr 2220/85, för att kräva den berörda parten på mellanskillnaden plus 20 %.

2. Trots bestämmelserna i artiklarna 48 och 17a i kommissionens förordning (EEG) nr 3154/85(*) och utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 andra stycket i denna artikel, skall – utom vid force majeure – exportbidraget och det monetära utjämningsbeloppet justeras på följande sätt då en eller flera av fristerna i denna förordning överskridits:

a) För bidrag som fastställts enligt punkterna i artikel 29.3 andra stycket

— skall beloppet först minskas med 15 %, om en eller flera av fristerna i artiklarna 27.5, 28.5 och 32.1 har överskridits; det sålunda minskade bidraget skall sedan minskas med 2 % för varje

dag som de i artiklarna 27.5 och 28.5 angivna fristerna överskrids, och med 5 % för varje dag som den i artikel 32.1 angivna fristen överskrids,

— om de dokument som avses i artikel 47.2 läggs fram senast sex månader efter utgången av den givna fristen, skall beloppet, som i tillämpliga delar fastställts enligt den föregående strecksatsen, minskas med 15 % av det bidrag som skulle ha betalats ut om inga frister hade överskridits.

b) För positiva monetära utjämningsbelopp

— skall varje överskridande av fristerna i artiklarna 27.5 och 28.5 leda till en första minskning med 15 % av det monetära utjämningsbeloppet; det sålunda minskade beloppet skall sedan minskas med 2 % för varje dag som fristen överskrids,

— om de dokument som avses i artikel 17.2 i förordning (EEG) nr 3154/85 läggs fram senast sex månader efter utgången av den givna fristen, skall det positiva monetära utjämningsbeloppet, som i tillämpliga delar fastställts enligt föregående strecksats, minskas med 15 % av det monetära utjämningsbelopp som skulle ha betalats ut om inga frister hade överskridits.

c) För negativa monetära utjämningsbelopp skall inte ett överskridande av de frister som nämns i b leda till en ändring av det monetära utjämningsbeloppet.

3. När bestämmelserna i artikel 31.1 andra meningen om en minsta ökning tillämpas skall procentsatsen 20 % ändras till en procentsats som motsvarar förhållandet mellan den minsta ökningen och förskottsbeloppet.

4. När fordran på grund av force majeure är lägre än förskottsbeloppet skall bestämmelserna om ökningen på 20 % inte tillämpas.

(*) EGT nr L 310, 21.11.1985, s. 9."

3. Artikel 36.1 och 36.2 skall ersättas med följande:

"1. Vid tillämpning av artikel 34.1 a skall produkter som är avsedda att konsumeras ombord på luftfartyg eller på passagerarbåtar, inbegripet färjor, men som beretts innan de tas ombord, anses ha beretts ombord på dessa transportmedel.

2. Denna artikel gäller endast om exportören på ett tillfredsställande sätt kan redogöra för kvantitet, slag och egenskaper hos de basprodukter som använts vid beredningen och för vilka bidraget begärs."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på de transaktioner för vilka exportdeklarationerna tagits emot från och med den 1 juli 1990.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 juni 1990.

På kommissionens vägnar

Ray MAC SHARRY

Ledamot av kommissionen